上海交通大学留学生实习加注办理流程及注意事项

留学生发展中心
2016年12月

上海交通大學
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY

一、学生实习专业已在留学生发展中心报备

STEP 1

学生请实习单位填写**附件一“外国留学生教学实习单位指导意见书”**并由学生提交至院系，提交的附件一必须为**单位盖章原件；**

附件一：

外国留学生教学实习单位指导意见书

贵单位在接受外国留学生教学实习期间，请勿给予实习者任何劳动报酬（车贴、餐贴除外），并协助提醒、督促实习外国[illegible]习之前应办妥居留许可加注，随身携带护照等相关身[illegible]查验。随声携带护照等相关身份证明证件以备查验。

本单位已知晓意见书相关内容。

BOSCH (CHINA) INVESTMENT LTD. 博世(中国)投资有限公司

（单位印章）

2016年 11月 23日

注：本意见书请院校留学生管理部门妥善归档以备查验。

我是如假包换的原件 \(^.^)/

STEP 2

学生填写**电子版附件三“外国留学生校外实习证明”**发邮件至院系负责实习加注老师邮箱，院系审核后发邮件至 zhaodh@sjtu.edu.cn 无需打印，为了保证信息准确性，**手写表格不予以接收；**

附件三：

外国留学生校外实习证明

市出入境管理局:

兹有 上海交通大学 （学校名）外国留学生（护照姓名：WIESSNER,CELINE；国籍：德国 护照号码：C0F0H1P76；居留许[illegible]；学生类别 交流交换生；专业：汉语进修 2017 年 02 月 01 日至 2017 年 06 月 30 日期间，在 上海 （省、市、自治区）（地级市）上海市长宁区福泉北路 333 号（地址）的 世博（中国）投资有限公司（单位）开展校外教学实习活动。

特此通报。

（高校留学生管理部门印章）

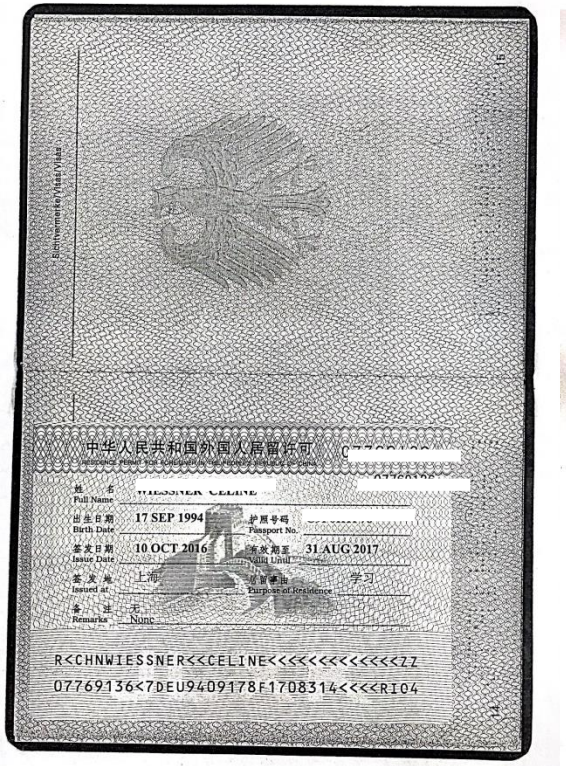
2016 年 [illegible] 月 23 日

注：本证明请院校留学生管理部门妥善归档以备查验。

都什么年代了，还用手写？？

STEP 3

提交**护照信息页、居留许可页**复印件（无居留许可的学生不得申请实习加注）；



STEP 4

院系审核学生填写的以上材料后将信息汇总至**“实习备案表万”（不要修改模板格式）**，发送邮件至zhaodh@sjtu.edu.cn烦请仔细核对学生的基本信息与护照、**居留许可复印件上的信息是否完全一致，学生实习单位信息与单位公章是否一致**，确保信息准确无误；

中华人民共和国外国人居留许可
RESIDENCE PERMIT FOR FOREIGNER IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
07769136
姓 名 Full Name
出生日期 Birth Date 17 SEP 1994
护照号码 Passport No.
签发日期 Issue Date 10 OCT 2016
有效期至 Valid Until 31 AUG 2017
签发地 Issued at 上海
居留事由 Purpose of Residence 学习
备 注 Remarks 无 None
R<CHNWIESSNER
07769136<7DEU

附件一：

外国留学生教学实习单位指导意见书

贵单位在接受外国留学生教学实习期间，请勿给予实习者任何劳动报酬（车贴、餐贴除外），并协助提醒、督促实习外国留学生，实习之前应办妥居留许可加注，随身携带护照等相关身份证明证件以备查验。随声携带护照等相关身份证明证件以备查验。

本单位已知晓意见书相关内容。

BOSCH (CHINA) INVESTMENT LTD. 博世(中国)投资有限公司

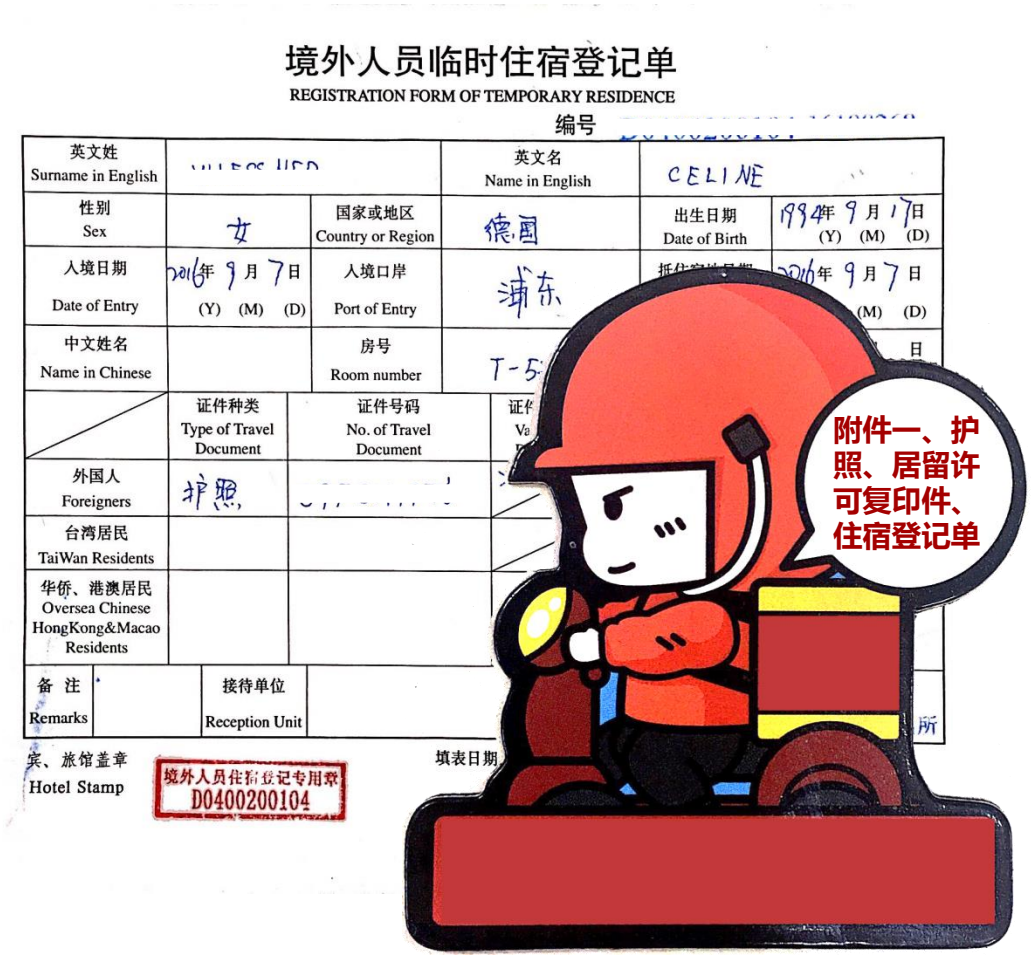
（单位印章）

2016年11月23日

注：本意见书请院校留学生管理部门妥善归档以备查验。

STEP 5

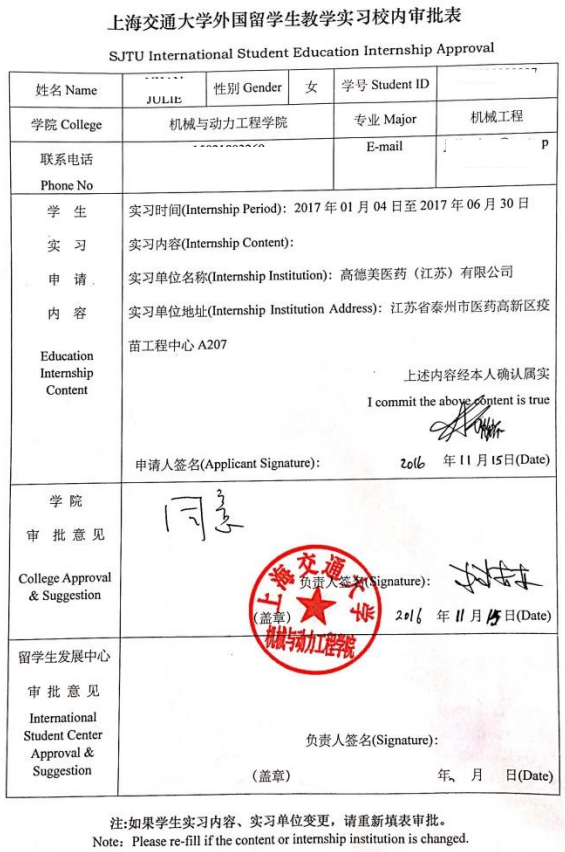
院系将**附件一**及学生**护照、居留许可复印件、住宿登记单**纸质文件交至闵行校区新行政楼B807，赵丁慧处。



二、学生实习专业未在留学生发展中心报备

TIP 1

院系首先审核学生专业培养计划是否有“实习”学分要求，若有请填写**电子版“上海交通大学外国留学生教学实习校内审批表”**并打印，院系负责人签字、院系盖章，另需打印该**专业培养计划由教学院长签字、院系盖章**后一并提交；若**无学分要求不能申请实习加注**；



上海交通大学外国留学生教学实习校内审批表

SJTU International Student Education Internship Approval

姓名 Name	JULIE	性别 Gender	女	学号 Student ID	
学院 College	机械与动力工程学院			专业 Major	机械工程
联系电话 Phone No				E-mail	p
学生实习申请内容 Education Internship Content	实习时间(Internship Period)：2017 年 01 月 04 日至 2017 年 06 月 30 日 实习内容(Internship Content)： 实习单位名称(Internship Institution)：高德美医药（江苏）有限公司 实习单位地址(Internship Institution Address)：江苏省泰州市医药高新区疫苗工程中心 A207 上述内容经本人确认属实 I commit the above content is true 申请人签名(Applicant Signature)： 2016 年 11 月 15 日(Date)				
学院审批意见 College Approval & Suggestion	负责人签名(Signature)： （盖章） 2016 年 11 月 15 日(Date)				
留学生发展中心审批意见 International Student Center Approval & Suggestion	负责人签名(Signature)： （盖章） 年、月 日(Date)				

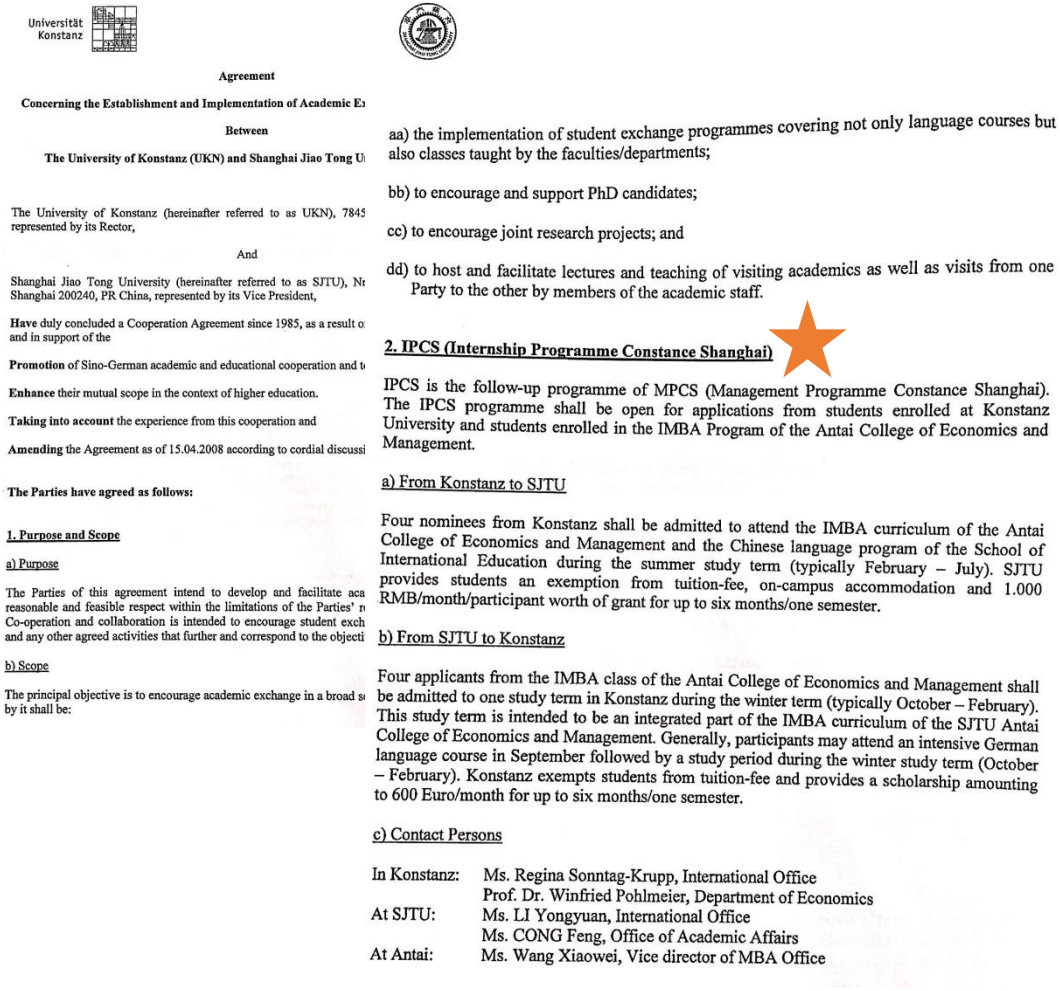
注:如果学生实习内容、实习单位变更，请重新填表审批。
Note：Please re-fill if the content or internship institution is changed.

金融(025100)—培养方案课程信息（2014）

课程性质	课程代码	课程	开课院系	学分	总学时	开课学期	是否必修	多选组
学位	EC26035	蒙特卡洛计量经济模拟软件	(380)上海高级金融学院	2	32	春秋季	必修	
	EC26054	衍生证券	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	EC26055	英语-商务交流	(380)上海高级金融学院	1	16	春秋季	必修	
	EC26056	英语-商务写作	(380)上海高级金融学院	1	16	春秋季	必修	
	EC26057	英语-简报技巧	(380)上海高级金融学院	1	16	春秋季	必修	
	EC26058	中国经济发展理论与实践（I）	(380)上海高级金融学院	2	32	春秋季	必修	
	EC26059	中国经济发展理论与实践（II）	(380)上海高级金融学院	1	16	春秋季	必修	
	EC26096	金融伦理学	(380)上海高级金融学院	2	32	春秋季	必修	
	EC26108	金融计量方法一	(380)上海高级金融学院	2	32	春秋季	必修	
	EC26109	金融计量方法二	(380)上海高级金融学院	2	32	春秋季	必修	
	F380014	学术报告会	(380)上海高级金融学院	1	16	春秋季	必修	
	X380006	实习或咨询 / 研究课题	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	X380008	金融学原理	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	X380009	金融数学	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	X380010	金融经济学基础	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	X380012	公司金融	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	X380014	会计学原理	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	X380015	数量分析及建模	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	X380017	投资分析	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	必修	
	EC26141	综合实践课程—MIT合作项目	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	选修	2选1
	X380016	综合实践课程	(380)上海高级金融学院	3	48	春秋季	选修	
非学位	EC26032	领导力发展	(380)上海高级金融学院	1	16	春秋季	选修	
	EC26042	公司治理、战略与风险控制	(380)上海高级金融学院	2	32	春秋季	选修	
非学位	M380035	风险投资与私募基金	(380)上海高级金融学院	2	32	春秋季	选修	
	M380039	风险管理实践	(380)上海高级金融学院	2	32	春秋季	选修	

TIP 2

交流交换生实习加注要附双方**交流协议**（协议中应**包含**关于交流交换生**实习**的内容）以及**人员名单**，且符合办理居留许可其他条件(国际交流生学习类**居留许可**申请期限一般**不得短于三个月**)，实习期限不应超过交流协议所规定的期限；



Universität Konstanz

Agreement

Concerning the Establishment and Implementation of Academic E

Between

The University of Konstanz (UKN) and Shanghai Jiao Tong U

The University of Konstanz (hereinafter referred to as UKN), 7845 represented by its Rector,

And

Shanghai Jiao Tong University (hereinafter referred to as SJTU), N Shanghai 200240, PR China, represented by its Vice President,

Have duly concluded a Cooperation Agreement since 1985, as a result o and in support of the

Promotion of Sino-German academic and educational cooperation and t

Enhance their mutual scope in the context of higher education.

Taking into account the experience from this cooperation and

Amending the Agreement as of 15.04.2008 according to cordial discussi

The Parties have agreed as follows:

1. Purpose and Scope

a) Purpose

The Parties of this agreement intend to develop and facilitate aca reasonable and feasible respect within the limitations of the Parties' n Co-operation and collaboration is intended to encourage student exch and any other agreed activities that further and correspond to the objecti

b) Scope

The principal objective is to encourage academic exchange in a broad s by it shall be:

aa) the implementation of student exchange programmes covering not only language courses but also classes taught by the faculties/departments;

bb) to encourage and support PhD candidates;

cc) to encourage joint research projects; and

dd) to host and facilitate lectures and teaching of visiting academics as well as visits from one Party to the other by members of the academic staff.

2. IPCS (Internship Programme Constance Shanghai)

IPCS is the follow-up programme of MPCS (Management Programme Constance Shanghai). The IPCS programme shall be open for applications from students enrolled at Konstanz University and students enrolled in the IMBA Program of the Antai College of Economics and Management.

a) From Konstanz to SJTU

Four nominees from Konstanz shall be admitted to attend the IMBA curriculum of the Antai College of Economics and Management and the Chinese language program of the School of International Education during the summer study term (typically February – July). SJTU provides students an exemption from tuition-fee, on-campus accommodation and 1.000 RMB/month/participant worth of grant for up to six months/one semester.

b) From SJTU to Konstanz

Four applicants from the IMBA class of the Antai College of Economics and Management shall be admitted to one study term in Konstanz during the winter term (typically October – February). This study term is intended to be an integrated part of the IMBA curriculum of the SJTU Antai College of Economics and Management. Generally, participants may attend an intensive German language course in September followed by a study period during the winter study term (October – February). Konstanz exempts students from tuition-fee and provides a scholarship amounting to 600 Euro/month for up to six months/one semester.

c) Contact Persons

In Konstanz: Ms. Regina Sonntag-Krupp, International Office
Prof. Dr. Winfried Pohlmeier, Department of Economics
At SJTU: Ms. LI Yongyuan, International Office
Ms. CONG Feng, Office of Academic Affairs
At Antai: Ms. Wang Xiaowei, Vice director of MBA Office

TIP 3

提交与“实习专业未在留学生发展中心报备”
相同的学生个人实习材料。

STEP 1

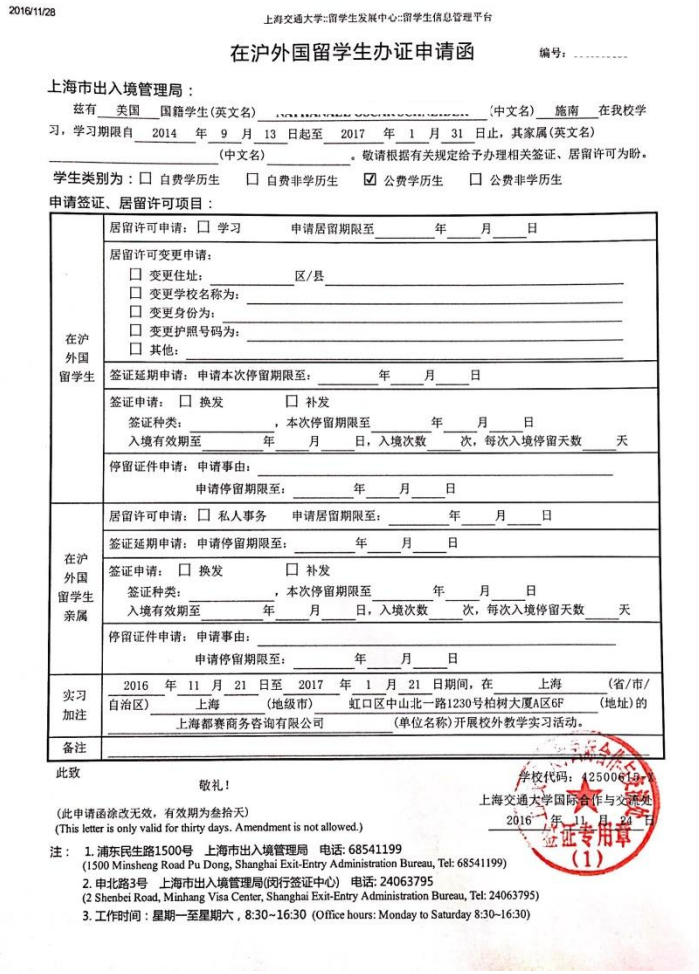
STEP 3

三、注意事项

1. 学生实习期限**不能超过六个月**，若有特殊情况需延长实习期限请在实习期满前向院系提出书面申请，院系审核同意后签字、盖章交至留学生发展中心赵丁慧处，并将电子版“实习备案表万”上的学生实习期限更新后重新发送邮件至zhaodh@sjtu.edu.cn其它纸质材料根据之前上海出入境管理中心的规定无需再次提交，如有新的要求留发中心将及时联系学院补交材料。

2. 以上纸质实习材料请院系**每周四下午5:00前**统一提交至留学生发展中心赵丁慧处（闵行校区东晖园国际中心2楼），留学生发展中心收到纸质材料及电子备案表审核无误后将于每周五向上海出入境管理中心上报，每周一报。

3. 从留学生发展中心上报上海出入境管理中心起**十个工作日后**，若没有收到相关异常情况反馈，请院系尽快至留学生发展中心赵丁慧处领取反馈材料（附件一、三及学校出入境中心开具的**实习加注证明**），由于学校出入境中心开具的证明有**30天的有效期**，请院系负责老师第一时间来领取，徐汇校区的院系将由留学生发展中心统一快递至院系。



2016/11/28 上海交通大学::留学生发展中心::留学生信息管理平台

在沪外国留学生办证申请函 编号：

上海市出入境管理局：

兹有 美国 国籍学生(英文名) [redacted] (中文名) 施南 在我校学习，学习期限自 2014 年 9 月 13 日起至 2017 年 1 月 31 日止，其家属(英文名) _____ (中文名) _____。敬请根据有关规定给予办理相关签证、居留许可为盼。

学生类别为：☐ 自费学历生 ☐ 自费非学历生 ☑ 公费学历生 ☐ 公费非学历生

申请签证、居留许可项目：

在沪外国留学生	居留许可申请：☐ 学习 申请居留期限至 年 月 日 居留许可变更申请： ☐ 变更住址： 区/县 ☐ 变更学校名称为： ☐ 变更身份为： ☐ 变更护照号码为： ☐ 其他： 签证延期申请：申请本次停留期限至： 年 月 日 签证申请：☐ 换发 ☐ 补发 签证种类： ，本次停留期限至 年 月 日 入境有效期至 年 月 日，入境次数 次，每次入境停留天数 天 停留证件申请：申请事由： 申请停留期限至： 年 月 日
在沪外国留学生亲属	居留许可申请：☐ 私人事务 申请居留期限至： 年 月 日 签证延期申请：申请停留期限至： 年 月 日 签证申请：☐ 换发 ☐ 补发 签证种类： ，本次停留期限至 年 月 日 入境有效期至 年 月 日，入境次数 次，每次入境停留天数 天 停留证件申请：申请事由： 申请停留期限至： 年 月 日
实习加注	2016 年 11 月 21 日至 2017 年 1 月 21 日期间，在 上海 (省/市/自治区) 上海 (地级市) 虹口区中山北一路1230号柏树大厦A区6F (地址)的 上海都赛商务咨询有限公司 (单位名称)开展校外教学实习活动。
备注	

此致 敬礼！

学校代码：12500[illegible]

上海交通大学国际合作与交流处

2016 年 11 月 [illegible] 日

(此申请函涂改无效，有效期为叁拾天)
(This letter is only valid for thirty days. Amendment is not allowed.)

注：1. 浦东民生路1500号 上海市出入境管理局 电话: 68541199
(1500 Minsheng Road Pu Dong, Shanghai Exit-Entry Administration Bureau, Tel: 68541199)
2. 申北路3号 上海市出入境管理局(闵行签证中心) 电话: 24063795
(2 Shenbei Road, Minhang Visa Center, Shanghai Exit-Entry Administration Bureau, Tel: 24063795)
3. 工作时间：星期一至星期六，8:30~16:30 (Office hours: Monday to Saturday 8:30~16:30)

4. 一般完成整个实习加注流程需一个月时间，请院系务必提醒学生在实习前预留充足的办理时间以免耽误实习进程。

留学交大

Study @ SJTU

Degree Students

Exchange Students

谢谢聆听！

上海交通大學

SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY